

ৰামায়ণ কচৰ্জাক

ছুইনাই—শ্রী শান্তিস্বৰূপ চক্ৰবৰ্তী



শিক্ষা অধিকাৰ

ত্ৰিপুৰা

১৯৬২

শিক্ষা-অধিকার

কর্তৃক

সর্বস্বত্ব সংরক্ষিত

ত্রিপুরা প্রশাসন-নি শিক্ষা অধিকার-নি অঙ্গয় শ্রীশক্তি পদ চক্রবর্তী.
পরিদর্শক, সমাজ শিক্ষা বিভাগ বাই আগরতলা মিউনিসিপ্যাল রোড্‌ তংনাই
ত্রিপুরা কো-অপারেটিভ প্রে-স ছাপাখানাইঅ প্রকাশ খলাইজাক্ ।

—ছু'টি কথা—

রামায়ণ মহাভারতের সুমধুর কাহিনী আমাদের দেশে আবহমান কাল থেকে চলে আসছে। হিন্দী ভাষী এলাকায় বিশিষ্ট কবি তুলসীদাসের রামায়ণ এবং বাংলা দেশে কবি কৃষ্ণিবাসের লেখা রামায়ণ প্রতিঘরেই অত্যন্ত আদরের বস্তু। বহুল প্রচলিত এ মহাকাব্য পার্শে সাধারণ গ্রামবাসী যেভাবে আনন্দ পান বোধকরি অন্য কিছুতে ততটুকু নয়।

আমাদের সমাজ-শিক্ষা কেন্দ্রসমূহে সপ্তাহে একদিন রামায়ণ বা মহাভারত পার্শের কার্য-সূচী দেওয়া হয়েছে। গ্রাম-সংগঠনে দলগত-আলোচনার যে বিশেষ ভূমিকা রয়েছে তাতে আঙ্গিক হিসাবে রামায়ণ বা মহাভারত পার্শের এ আয়োজন।

উপজাতি এলাকায় আদিবাসী ভাষায় রামায়ণের বিশেষ বিশেষ ঘটনাকে তুলে ধরতে পারলে সাধারণ গ্রামবাসী অনেক বেশী উৎসাহিত হবে এ বিষয়ে সন্দেহ নেই। পুস্তকাকারে ত্রিপুরী ভাষায় ইতিপূর্বে রামায়ণ রচনা হয়েছে বলেও আমাদের জানা নেই। সমাজ-শিক্ষা বিভাগ তাই এ ব্যাপারে উদ্যোগী হয়ে এবছর “রামায়ণ কচরুজাক” বা সংক্ষেপিত রামায়ণ প্রকাশ করছেন। রামায়ণের মূল সুর বজায় রাখবার চেষ্টা করে পণ্ডিত লেখা হয়েছে বলে “রামায়ণ কচরুজাক” যাদের জন্য লেখা হয়েছে তাদের ভাল লাগবে এ আশা করা যায়। ইতি—

তাং—২রা অক্টোবর, ১৯৬১ ইং।

শ্রীগোবিন্দনারায়ণ চট্টোপাধ্যায়,

শিক্ষা অধিকর্তা ও সচিব,

ত্রিপুরা।

রামায়ণ কচব্জাক

[চিত্র-সূচী]

—ঃ—

	পৃষ্ঠা সংখ্যা
১। ফুলের মালা হাতে নারদমুনি চলেছেন	২
২। রামের হরধনু ভাসার পরীক্ষা	৬
৩। রামের খড়ম (পাচুকা) সিংহাসনে রেখে ভরতের রাজ্য শাসন	১৪
৪। লক্ষ্মণ এসে সুপ্ননথার নাক কেটে দিল	১৬
৫। রাবণ ভিখারীর বেশে এসে সীতাদেবীকে চুরি করে নিয়ে যাচ্ছে	১৯
৬। রাবণ ও জটায়ুর যুদ্ধ	২০
৭। অশোক বনে বন্দিনী সীতা দেবী	৩০
৮। হনুমান লেজে আগুন লাগিয়ে গোটা লক্ষা শহর জ্বালিয়ে দিচ্ছে	৩৪
৯। কুশকর্ণের নিদ্রা ভঙ্গ	৪০
১০। হনুমান মাথায় করে গন্ধমাদন পাহাড় নিয়ে আসছে	৪৫
১১। রাম-রাবণের যুদ্ধে তীর মেরে রামচন্দ্র রাবণ রাজাকে মেরে ফেলেছেন	৪৯
১২। লব-কুশের যুদ্ধ	৫৮

॥ আদি কাণ্ড ॥

বাল্মিকী ছুইনাই কতর
যতনি বিছিং ।
থুলুময় ছুইহর কিছা,
ইয়াকুং ফাইচিং ॥
ছুইলাইরগ্‌নি চাক্রা,
ছুইমানি কুরুং ।
বন রুক্‌থারঅয় যত
ছুইনাইরগ্‌, ছুরুং ॥
মতাইনি বাক্‌ছা ব বা
তাই কাঞ্জীরাম ।
থুম্বাই ফুজিঅ আংলে,
রই বাইঅয় থাপাং ॥
অংমান পুথিঅ আনি
কমাম বেজাই ।
কম্মা ছান্‌বাইঅয় ছুইঅ,
থা-ছিয়া ছুইনাই ॥
রামায়ণ ছুইনানি নাইঅ,
তাংথ্‌রাই কতর ।
বিল্‌দাই বাইদা সারয় মা-ন
কতরমা শায়র ॥

রামায়ণ কচরতাক

ক্ষমা খালাইবাইদি আ-ন
যত্ত পড়িনাই ।
আব'ন ছতপয় ছা-ন
বামনছা ছুইনাই ॥



ফুলেরমালা হাতে নারদমুণি চলেছেন

ওয়াইছা নারদ মুনি
নখা সাকাতুই ।

ରାମାୟଣ କଚର୍ଚ୍ଚାକ

ରୁଚାବୟ ଧାଂଫୁରୁ ବିନି
 ହେୟାକ୍‌ନି ଥୁମ୍‌ହୁଇ ।
କ୍ରାହିଅୟ ଲାହିଥା ଥୁମତାଂ
 ବାଗିଚାନି ଆ-ର ।
ହିକ୍‌-ଛାକ୍‌ବୁହେ ସାଳାହିଅ
 ବାଗିଚା କଟାର ॥
କିଛାଛେ ନାଂଥା ଥୁମ୍
 ହେନ୍ଦୁମତୀ ଥୁହିଅ ।
ଅଜ-ନ ଥିବିଅୟ ବିହିକ
 ହା-ସାକାନି ଲାହିଅ ॥
ବିହିକ-ନ କମାଅୟ ବ'ବ
 ଥୁମ୍ ତାଂଅ କିଛା ।
ନିଜେ'ବ ଥୁହି ଧାଂକା ହାଫାଂ
 ଛଂଦାରୀ ଆପିଛା ॥
ଦଶରଥ ଆଫୁରୁ ଡେରାହି
 ବିଛିଛା ଅମର ।
ହୁଥୁନି ସାକାଅ ନାହିଦି
 ହୁଥୁଛେ କଟର ॥
ଦଶରଥ ଦରଝୁକ୍, ତ-ର
 ସଞ୍ଚିଷ୍ଟାନି ଆ-ର ।
ତୁହିଅ ବାରଜାକ୍ ବୁବାର
 ପଦ୍ମ ହାହିଛେ ବା-ର ॥

ছুরুংঅয় কুরুং অংঅ
 চবানি তংমুং ।
 বুফানি হা-ন রিঅ
 বুবাଆ সাইচুং ॥
 কাইখাম্‌ রাণিজুক্‌ নাঅ
 তংখগ্‌মানি জরা ।
 (কৈকেয়ী, সুমিত্রা, কুসু
 কোশল্যা) অকরা ॥
 মাক্‌খাম্‌ অংফা'ন বিহিক্‌
 আপিছা (ছ মাইয়া ।
 হাফাংনি বচাংঅ তাল
 কাছানানি ফাইয়া ॥
 বছং নারুং'না' হিনয়
 তা-ম খালাইনাই ।
 অজনি বছালা ছাপুং
 পুজিঅ মতাই ॥
 রাজানি বাখানি তংমুং
 মতাইরগ্‌, লুগুয় ।
 নারায়ণ আচাইখা উ-ল
 মা-ক্রই অংঅয় ॥
 (কৈশল্যা) রাম-ন বাখা
 (বেবাক্‌নি) কতর ।

କେକେୟୀ ଉତ୍ତର-ନ ବାଅ
ସୁମିତ୍ରା ଆଫେର ॥

ଲକ୍ଷ୍ମଣ, ଅକ୍ରନ୍ତ ହିନସ
ବହାଛେ ମାଗ୍‌ଲୁଇ ।
ଅଯୋଧ୍ୟା ପୁରୀଅ ଥୁମ୍
ବାର୍ତ୍ତା ମାବ୍‌କ୍ରୁଇ ॥

ବହାଲା ମାନୟ'ବ ହାଫାଂ
ବାଆ ତୁଂ ତୁଂ ।
ଆକ୍‌କାରଅ ତଂମାନି ନଗ୍
ଅଂବାଇଥା କୁଦୁଂ ॥

ଦୁପନା ରାମ-ଲକ୍ଷ୍ମଣ ତ-ର
ମାଲ୍ କ୍ରମ୍-କ୍ରମ୍ ।
ସେତୁଇ ନଥାନି ତାଲ
ଅଂବାଇଅ କୁଫୁଂ ॥

ଅମର କାହିବାସୁକ୍ କାଅ,
ଫୁରୁଂନାନି ଜରା ।
ଫୁରୁଂନାହି ନାରୁଗ ବଂନି
ବଞ୍ଚିଷ୍ଟେ ଅକରା ॥

କୁରୁଂ ଅଂଅସ୍ତ ବ-ରଗ୍
ନ-ଗ ମକ୍‌ଫାହିଅ ।
ବିଷ୍ଣାମିତ୍ର ଗୁନି ମାଲ୍‌ଛା
ତେଲାଂନାନି ଫାହିଅ ॥

রামায়ণ কচরজাক



রামের হরধনু ভাঙ্গার পরীক্ষা

সামুং তাংতুতুই বরগ্
বলং চাপা লাইঅ ।
বাহুখুং ছেবাইঅয় উ-ল
জানকী ন নাঅ ॥
জনক্‌নি বছাজুক্‌ হিনয়
আবতুই বুমুং ।
পুনলক্ষ্মী সীতা দেবী
সাকুর কুচুং
ইয়ার খালাইঅ রাম,
ওহক বাই কুছুই ।

ରାମାୟଣ କଚର ଛାକ

ହଳଂ ଅହଲ୍ୟା (ଥଂଅ
 ଇସ୍ବାକୂଂ ତାଂଅସ୍ମ ॥
 ଡାଢ଼କା ବୁଧାରଅ ରାମ,
 ବରକ ଡାନାହି ।
 ବାମନରଗ୍, ଖାଲାହିଅ ଫୁଜା
 ଡୁ ବା-ଡୁ (ରାନାହି ॥
 ନ-ଗ ସକ୍ଫାହିକା ଡି-ଲ
 ରାମ ବାହି ଲକ୍ଷ୍ମଣ
 କ-ବାଗ ଖାତୁଡୁଂ ଅଂଅସ୍ମ
 ବୁମା ବୁଫା ସଓ ॥

॥ অযোধ্যা কাণ্ড ॥

বুবাথী দশরথনি
 খানাইরগ্, ফুরঅ ।
হা-ন ইয়াফারোঅয়
 লেংলানানি নাইঅ ॥
সামুংব তাংমাইয়া হাফাং
 আগে থাইমা' হয় ।
রাম-ন খালাইনাই হাফাং
 বিনি'ন মান্থাই ॥
আব্‌তুই আম্‌-জগ হাফাং
 বোথানি বিছিং ।
রাম-ন রিংনানি হ-র
 আন্দরনি ফাইটিং ॥
সিংহাস-ন আচুগ্‌নাই রাম
 তুকুঅয় মুছুই ।
থা-জাথা হানি যত্ত
 য়্যাক্‌ছু, কত্‌ই ॥
হানি লুকুরগ্‌, যত্ত
 বেজাই'ন তংখ-গ ।
কৈকেয়ী মা-মাউ কচার
 আবাগায় ন ম-গ ॥

ରାମାୟଣ କଚର୍ଦ୍ଦାକ

ବୁବାଥା ସୁଂଫାହିଅୟ ହିନ,
ତା ଯୁଂଦି କାରା ।
ଛୁଂବା ତାମଂଗୟ ମଗ୍‌ଛା,
ତଂଧଗ୍‌ମାନି ଜରା ॥
ଆହୁରୁ ରାଣିଜୁକ୍‌ ସାଅ ;
କାପ୍‌ମାଂ କାପ୍‌ମାଂ ।
ସେକାଂଅ ତାଂମାନି ଛୁମାହି,
ନାରୁଗ୍‌ଦି ହାଫାଂ ॥
ସୁଂଧାୟ ରୋନାନି ହିନୟ
ଆଶେ'ନ ସାଜାକ୍ ।
ସୁଂଧାୟ ମାନ୍ଧୁଇନ ତାବୁକ
ମା ନାନାହି (ବବାକ ॥
ଡିକ୍ରୁହି ବିଛିନି ବାଗୟ
ବଲଂଅ ରହଳା ।
ଭରତ-ନ ଥୁାହିଦି ହାଫାଂ
ରାୟ୍‌ନି ବଦଳା ॥
ଥାନାଅୟ ଥା କୁରୁହି କକ୍
ହାନି କପ୍ରାହି ।
ଲେଂଅୟ ଥାଂଲାହା ହାଫାଂ
କାପ୍‌ଥା'ବ ବେଜାହି ॥
ଛୁମାହି ତାଂମାନି ହିନୟ
ଓୟାହିଛା ସେକାଂ ।

ଥୁକ୍‌ନି କକ୍‌ବାଇ ଥାଜାକ୍,
 ଅଷୋଧ୍ୟା ହାଫାଂ ॥
 ଓୟାନ୍‌ସୁ-ଗ ଦଶରଥ
 ବୁଇନି କକ୍‌ବାଇ ।
 ବଛା-ନ ବା ବାହାହିଥୁଆଁ ତିନି
 ବଳଂ ଅ ହରୁନାହି ॥
 ଛୁମା'ବ କାଗ୍‌ହେୟା ଡିନି
 ତାଲିଆ ହ୍ୟାମ୍‌ୟା ।
 ଅମାନି ନଥାଅ ତାଳ
 କାଛାନାନି ଫାହିୟା ॥
 ବୁଫା ଥାଲାହିମାନି ସତ୍ୟ
 ନାରୁଗ୍‌ନା' ହିନୟ ।
 ରାମଚନ୍ଦ୍ର ବଳଂଅ ଥାଂଅ
 ହିକ୍‌ ଫାହିଡ଼ଂ ନାଅୟ ॥
 ବୁଫାଂନି ବୁକୁର କା-ନ
 ଆଗେନି ଡୁମ୍‌ମୁଂ ।
 ଥିବିଅୟ ଥାଂବାହିଆ ବରଗ୍‌,
 କାରଥା ଛୁଥୁଂ ॥
 ହା ଅଷୋଧ୍ୟା ଲୁକ୍‌ଜାଗ,
 ଆଙ୍କାରନି ବିଛିଂ ।
 ଛାନ୍ଦାହିରଗ୍‌ କାଗ୍‌ବାହିଅ ତାହି
 କାପ ବାହିଅ କିଢ଼ିଂ ॥

কৈশল্যা-সুমিত্রা কা-ব
 বহালা বাগয় ।
 বুবায়া দশরথ কা-ব
 হা-অ গরগয় ॥
 বলং কুথু-গ হাবয়
 চিত্রকূটনি আর ।
 নগ্ শ্বুংছা তিছাঅয় তংঅ
 আবনি কচা-র ॥
 লক্ষ্মণ বলংনি তু-ব
 বখাই নাইতুগয় ।
 বহগ্‌নি অক্‌থুইমা হা-ম
 আ-বরগ্‌-ন চাঅয় ॥
 জনক্‌নি বহাজুকু সীতা
 ছপনা' বিহিক ।
 ব-ন দা কান্‌নানি মচাং
 রি রগ্‌ কিটিক ॥
 হাঅছে কাফিগ্যারগ্‌
 তিনি ব বাহাই ।
 কাইখ্‌ছা ছুইজাখা বংনি
 তালিখা কবাই ॥
 বলংনি থুম্বাই সীতা
 থুম্‌তাং ছুব্‌জাঅ ।

ବଛାହି-ନ କାନ୍ଦୋଅ, କା-ନ
 ନିଜେ'ବ ଥାଉଅ ॥
 ବଛାଉଁ । ମଠ-ନ ବୁଝା
 ବଳଂଘ ହରଇ ।
 କାବ'ତୁତୁହି ଥୁହିଥା ହାମାଂ
 ବରଗ୍ନି ବାଗଇ ॥
 ଭରତ ମକ୍ତାହାଥା ନ-ଗ
 ମାମାନି ଆରାମି ।
 କାମ୍ପାଥା ବେଜାହି ବର,
 ବୁଝା ଥୁହିଜାମାନି ॥
 ବତା'ବ ବଳଂଘ ଥାଂଥା
 ବୁକୁର କାନ୍ଦଇ ।
 ଥୁମା-ଠାମା ବିନି ଥାନି
 ନାଂଜା-ଗ ଅଛଇ ॥
 ବୁମା-ନ ଛେରାହିଥା ବେଜାହି,
 କୁଜୀ ବ ବୁଜାଗ ।
 ମାହିତୁଂ ତଂଘଇ'ନ ଭରତ
 ଓୟାନାଘଇ ମ-ଗ ॥
 ବାହାହି ବା ହାମ୍ନାହି ମିଦ
 ବାହାହି ଥା'ଇ ଠା-ନାହି ।
 ତାମ ଥାଳାହିଥା'ଇ ଲେଆତା
 ମିରଗଇ ଫାହି ନାହି ॥

ବତା ମଠ-ନ ତୁବ୍ନା ଥାଂଅ
 ଅକ୍ଷୟ-ଭରତ ।
 ବତା-ନ ଶ୍ଵଳୁମୟ ମାଅ
 ଥାନାଦି ବାରତ ॥
 ହା-ଅ ଫାହିମିଦି ଆତା
 ଚୁଂବାଇ ବାକୁଛା ।
 କ୍ଷେମା ଥାଲାହଜାଦି ଚୁଂ ନ
 ମାଲ୍‌ନି ଆପିଛା ॥
 ଆମା ଥାଲାହମାନି ମତ୍ୟ
 ଚୁଂଛେ ନାରୁ-ଗ ।
 ମତ୍ୟ ନାରୁଗ୍‌ନାନି ଫାହିଅ ;
 ଆମା-ଆମା କା-ଗ ॥
 ଚୁଥୁ ତାଥାଲାହିଦି ଭରତ
 ନଗଅ ଥାଂମିଦି ।
 ହିରାକାପ୍‌ ଜୋଡ଼ାଛା ଆନି
 ଲେଖେ ଥା'ୟ ନାଦି ॥
 ବାତାନି ହିରାକାପ ଜୋଡ଼ା
 ଭରତ ରଞ୍ଜୁଅୟ ।
 ହା-ନ ମାଲାହିଅ ଡ-ଲ
 ବତାନି ଶୁଂଅୟ ॥
 ଅସୋଧ୍ୟା କାଣ୍ଡନି କକ୍
 କତୁହି ନି ଆହାହି ।



রামের খড়ম (পাছুকা) সিংহাসনে রেখে
ভরতের রাজ্য শাসন।

থানাবাইদি বুড়াবুড়ী,
নরগ'ব ঢেরাই ॥

—:—

॥ অরণ্য কাণ্ড ॥

চিগ্রকୂଟ୍‌ନି ନଗ୍‌ (ଛଅୟ

ରାମ-ଲକ୍ଷ୍ମଣ ମଠ ।

ବିଛି ଚିଛାମୁକ୍‌ ତଂଅ

ହେୟାଂ ଉହେୟାଂ ॥

ଚିଗ୍ରକୂଟଅ ତଂଫୁରୁ

କିରିଧତକ୍‌ ମାଂ ।

ରାକ୍ଷସ ବାହି ଥାଲାହିଥା ଡବା,

ବୁଧାରଥା କବାଂ ॥

ଅଗନ୍ତ୍ୟାନି କକ୍‌ତୁହି ବରଗ୍‌

ପଞ୍ଚବଟୀ ଗାନା ।

ତଂଧଗୟ କାଟ-ଗ ମାଲ୍‌

ବୁବାତ୍ରା ଘୃପନା ॥

ସୁର୍ପନଖା ରାନ୍ଦୀଞ୍ଜୁକ୍‌ମା

ରାବଣି ହାନକ ।

ଲକ୍ଷ୍ମଣ ବାହି ଓୟାହିଛା ଫାହିଅ

ଥ୍‌ଲାହିନାନି ମଳକ ॥

ଜାଲିଜା-ଗ ରାମ-ଲକ୍ଷ୍ମଣ

କ-ଗ ବାହୁଥୁଂ ।

ଓୟାହିଛା ବାହି'ନ ତା-ନ

ଥୁଞ୍ଜୁବାହି ବୁକୁଂ ॥



লক্ষণ এসে সূৰ্পনখাব নাক কেটে দিল ।

কাব্‌তুতুই খাংঅয় হিন
 বতা সঙলি আর ।
 বাহানক্‌নি মুখাং ছুয়,
 মুক্‌তুই পুং খা-র ॥
 নাইদি, আতা সঙ আ-ন
 লাটিমা সিংচা ।

ରାମାୟଣ କଟକ ଗୀତ

ବୁକୁଂବାଇ ଥୁରୁଗ୍ ତାନୁଆ
ବରକ୍‌ନି ଆମିଛା ॥
ସିତ୍‌ରାମାନି ବୁଞ୍ଚୁ ବ-ନ
ଥର ବାଈ ଦୁଷଣ ।
ବୁଧାରନାନି ଧଳ୍‌କା ବରଗ୍,
ରାମ ବାଈ ଲକ୍ଷ୍ମଣ ॥
ରାକ୍ଷସ୍ରଗ୍ ଥାଲାଈଆ ଡବା
ବରକ୍ ବଛା ବାଈ ।
(ବବାକ୍-ନ ବୁଧାରଅୟ ଥି-ସ
ଉର୍ମିଲାନି ଛାଈ ॥
ରାକ୍ଷସ ବୁଧା-ର ଆ-ର
ଛାଈ ଡିକ୍ରୁଈ ଶୁକ୍ ।
ରାକ୍ଷସ୍ରଗ୍ ବଲଂନି ଥାରଥା,
ଥାଛୁକ୍ ଥାଛୁକ୍ ॥
ଥାନା ହ-ର ରାବଣ ରାଜା
ଲକ୍ଷ୍ମଣ ତଂଅୟ ।
ବାହାନକ୍‌ନି ଥୁରୁ ବୁକୁଂ
ତାଜାଥା ହିନୟ ॥
ବୁସୁକ ବିରମାନ ଅଂଥା,
ଆହାନକ୍‌ନି ଆନି ।
ବୁସୁକ୍ ଫାନ୍‌ଗାଂ ବରକ୍
ଆବ-ନ ନାଈନାନି ॥

সীতা-ন থকুনানি হিনয়
 মারিচী ন- তুন-ন ।
 নিজে'ব হইজাগয় গানা
 উছিলাছে ছা-ন ॥
 মারিচী মুরিঅ অংগয়
 রাংচাক্‌রি করিয়া ।
 রাক্ষসরগ্ ফেম্বলগ্ মালি
 রাম-সীতা সিয়া ॥
 শ্রীরাম রুক্মারথা ব-ন
 রমনানি কথাং ।
 আচম্‌ছা বলংনি ফাইঅ
 রাম্‌লি থরাং ॥
 অ লক্ষ্মণ, বিয়াং ব স্তুং
 দাতি দাতি ফাইদ ।
 নতালে পাইলিয়া তা'য়
 দুবা-দুরুদি ॥
 লক্ষ্মণ'ব থাইচিগ দাতি
 থরাং নি ফাইচিং ।
 সাইচুংন তংজাথা সীতা
 বলংনি বিছিং
 নাইচময় তংনাই রাবণ
 আফুরুছে ফাইঅ ।

ସନ୍ଧ୍ୟାସୀ ଛୁଣୁଅ ନ ମୀତା—
ବିଧା ରୋନା ନାହିଅ ॥
ଆଚମ୍ଭା ନିଜେନି ହାବ୍
ରାବଣ ରାଜା ନାଅ ।



ରାବଣ ଭିକାରୀର ବେଶେ ଏସେ ମୀତାଦେବୀକେ ଚୁରି କରେ ନିୟେ ଯାଞ୍ଛେ ।

ମୀତା-ନ ଛାପ୍‌ଛା ର-ମ,
ଛପ୍ରେଅୟ ତିଲାଂଅ ॥
ଥାଂଫୁରୁ କାବ୍‌ଥା ମୀତା
କିରିମା କବାଂ ।

রাম ! রাম ! চিরিথগ্‌থা—
 ব-র স্তুং বিয়াং ॥
 থানাঅয় কাব্‌মানি খরাং,
 রখনি সাকাঅ ।
 জটায়ু হিনই তক
 লামাঅ মথা-গ ॥



রাম ও জটায়ু

তকুবাই খালাইঅ চবা,
 রাবণ সোয়া ।
 ছেংবাই তাজাখা তকু
 লাপ্‌লুই বোক্রাং ॥
 খাংতে খাংতে, খাংতে খাংঅ,
 অশোক বলংঅ ।
 ছেলেংজুক মুরু-গ সীতা,
 হা লকা বিছিংঅ ॥
 আইয়াংলে সক্রফাইয় রাম
 ছারাপ্‌ছা বিছিংগ ।
 ইয়াং ইয়াং সীতা সীতা,
 চিরিকুথগয় রিংগ ॥
 বলং চাপারগ্ন সুংগ
 ছাদি সত্যথাই ।
 নরগ্‌দা কলিজা বুদ্ধল,
 সীতা-ন নানাই ॥
 তুইছা সাইরদি আ-ন ;
 তা-ম খালাইনাই ।
 বিয়াং ব খাংলাহা সীতা ;
 বরলে মানাই ॥
 সাইরদি তখা তাম্বুম্
 হাচাম-হামুক ।

বিয়াংতুই ঝাংলাহা সীতা
 ঝাংফুরু দা লুগ্ ॥
 ইয়াং উইয়াং'ব নাইঅ ,
 রুতু-গ তাবুক ।
 যে নাম্‌তুই কমাঅয় মোতি
 নাইতু-গ চিবুক ॥
 সাইরদি, সংচাজাক্‌ থুম্—
 লাহান্‌ বুদ্ধক ॥
 বাখা ছবম্‌-ন দা আনি
 ওয়ার্‌ থা চিবুক ॥
 বুই বাই দা চা'জাক্‌থা সিদ
 মছা দা তেলাং
 লুথুংঅ ফাইফিদি আনি
 তংথগ্‌ সাচেলাং ॥
 সীতা-ন রুতু-গ রাম
 কবর চাঅয় ।
 লক্ষ্মণ'ব নাইথা বেজাই
 অরহঁ-পরহঁ ॥
 তা-ম অংল তা-ম সবুন
 তা-ম অংলাই নাই ।
 ঋয়মুক অ ঝাং-গ উ-ল
 মৈথিলী বোছাই ॥

॥ किष्किऱ्या काणु ॥

हा किष्किऱ्या किऱ्हिं-ग-न
सगईथा राजीव ।
ईयांले थालाईअ पान्दा
बुवाथा सुथीव ॥
बाली बाई (मेटेन्जागय
हा-न. कमामानि ।
मुथरारग् थालाईअ सला,
फिरगय माल्लानि ॥
छुहरई वरक्कि वहा,
सालाईअ व-रग् ।
(सनाप्ति सङ-न सुथीव
सुंनानि (वदक् ॥
हम्मुह मूथ्-रा नि विह्किं
(ववाक् नि हलाई ।
सा'क व कउरमा विनि
फान'व कप्पाई ॥
हम्मुमान थांअय सुंग
राम् सङ्गि हा-म ।
नरग् वरनि फाईथा,
बुम्मुं ता-म, ताम ॥

प्रमाण कक्षा

ହୁବାନି ବଢ଼ାଳା ନରଗ

ਸਾਵ੍ਨਿ ਬੂਝੁਕੁ ।

তামংঅয় ফাইবাইখা অ-র

লেংজাঅয় আসুক ॥

ରାମ ଲକ୍ଷ୍ମଣ ବୁଝୁ ଚିନ୍ତି,

दशरथ वछाला ।

অযোধ্যাঅ লুখুং চিনি,

সাল্ বহুংনি (চল) ॥

সত্য নারুণ্‌ নানি বাগয়

বলং অ মা ফাইঅ ।

শুশ୍ରীବনি লগেঅ তাবুক,

मालाइनानि नाइअ ॥

कक् सालाईमानि बाहे'न

ବାଥା ପଡ଼େ ଯାଂଝ ।

হুমায়ুন রায়-লেখক সঙ-ন

ଲଂଘେଽ ଡ଼ଳାଂଽ ॥

মাজালাইঅস রাম-সুখীব

থা-জাথা বেজাই ।

ইয়ার থালাইথা ব-রগ

କକ୍ କଟାଂ ଶାଳାଈ ॥

ছমাই তাংলাইঅ ব-রগ্,

ହର ମୁକୁତଂବର ।

সুগ্ৰীব-ন খালাইনাই হাফাং
বালী বুথারয় ॥

সুগ্ৰীব'ব চুবাচু রোনাই
রাম্‌নি বাগয় ।
মুখ'রারগ্‌ রুতুগ্‌নাই সীতা
মানানি হিনয় ॥

বালী-ন বুথারয় রাম,
ফান্‌ ব কপ্রাই ।
সুগ্ৰীব-ন খালাইখা হাফাং
বলং অ তংনাই ॥

সুগ্ৰীষ মানফিখা তাইছা
হা-ন কমামানি ।
মুখ'রারগ্‌-ন থলখা তাবুক
সীতা রুতুগ্‌নানি ॥

চুখ'রারগ্‌ নাইতু-গ সীতা
(লংজাঅয় বজাই ।

জার-জার খালাইঅয় নাইখা
হাংকর-হাতাই ॥

বলং, চোগারগ্‌ নাইখা
তুইছারগ্‌নি তুই ।

ক'ব বা রুতুগ্‌না থাখা
নখা সাকাতুই ॥

হুম্মান দক্ষিণঅ খাংগ
 বুঝাং বেজাই ।
 ঢালায়নি সেকাংঅ তংঅয়
 সীতা রুতুগ্ নাই ॥
 লামাঅ তংজাঅ তক্ছা,
 স্কজাক্ বক্রাং ।
 সগুকাও রুঢ়ার জা-গ
 আবনি সেকাং ।
 ঢেরাই তংমানি ফুরু
 ওয়াইছা সেকাং ।
 সাল-ন তংনানি খাংথ্ লাই
 স্কজাক্খা বক্রাং ॥
 আফুরু সিমি ন তক্ছা
 আর'ন তংজাঅ ।
 বছাছে কুমুময় আদা
 ব-ন চা রুঅ ॥
 আ তক্ছা অকরানি মুং
 সস্মাতি হিনই ।
 বোথ্ রুাং আঢ়াইখা বিনি
 রাম্‌নি মুংঅয় ॥
 ব'ব সাইরোঅ বংন
 সীতানি থবর ।

ଅଗ୍ନି ଡୋଳି ଲକ୍ଷ୍ମୀ
 ରାବଣ ଥାପର ॥
 ଆବନି ଡଳେ ଡାଳାୟ
 ଦକ୍ଷିଣ ଆଗ-ଗ ।
 ଛୁଇଁମାନି କିଛିକ୍ଷ୍ୟା କାଠ
 ଅରୁଣ ବାଧା-ଗ ॥

—:0:—

॥ सुन्दर काण्ड ॥

ଯାତ୍ରା ଥାଲାହିଅସ୍ତ୍ର ମୁଖ୍ରା
 ସମ୍ପ୍ରାତିନି ଆ-ର ।
 ସଗିଥା ହାକୁଂ ଜରା
 କତରମା ଶାୟ-ର ॥
 ମୁଖ୍ରାରଗ୍ ମୁଖାଂ ମଗୟ
 ଓସାନା ଥା-ର ।
 ବାହାହିଛେ ପାର ଅଂନାହି ଟୁଂ
 ଶାୟର କତ-ର ॥
 ତୁହି'ବ କଳକ୍ଷ୍ମା ଜାହିଦି
 ଯ୍ୟାଥ୍ରାହି କୁରୁହି ।
 ହରୁମାନ ବାଥ୍ଲାହିଥା ଓ-ଲ
 ନଥା ସାକାତୁହି ॥
 ବିରୟ ସଗିଥା ହରୁ
 ଲକ୍ଷ୍ମାନି ବିଢ଼ିଂ ।
 ପୂହିଲ୍ୟା ଜାହିଠମୟ ନାହିଥା
 ଆନନ୍ଦରନି ଫାହିଠିଂ ॥
 ଥକ୍ଜାଗ୍ନାହି ସୀତା ଦେବା
 ଆର'ବ କୁରୁହି ।
 ଅଶୋକ ବଳଂଅ ଥାଂଅ
 (ବାଥା ଆମଜଗୟ ॥

আর'ন মালাইথ হনু
সীতা লক্ষ্মী বাই ।
রাক্ষনজুগ্মা হপুং-ছাপুং
মুরুগয় তংজাই ॥



অশোক বনে বন্দিণী সীতা দেবী
রাম্‌লি ইয়াছিলাম,
ইয়ামাঅ রোঅয় ।

ସୀତା-ନ ଥୁଲୁ-ମ ମୁଥ୍ରା
 ହାଅ ରକଅୟ ॥
 ସୀତା'ବ ତିଥ୍ଲା'ୟ କୁଅ
 ବଥ୍‌ରକ୍‌ନି (ମାତି ।
 ରାଂଟାକ୍ ମଞ୍ଜୁ-ନ କୁଦି ହିନ,
 ଦାକ୍‌ତିଛେ ଥାଂସିଦି ॥
 ଅରଅ ତଂବାଇନାୟରା
 ସିତ୍ରାଛେ ବେବାକ୍ ।
 ବାହାନ୍ କଥୁଂଛେ ଡାଅ
 ଡା'ବ ଡାକ୍ରାକ୍ ॥
 ବୋଛାହିନି ଇୟାଛିତାମ୍
 ଥାକ୍ରାପଅ ରମୟ ।
 ହାଅ ରକଅୟ କା-ବ
 କବର ଡାଅୟ ॥
 ତାମଲେ ଛୁଇଜାଥା ଆ-ନ
 କାହିଁଥାଛା ଡରାହି ।
 ତଥ୍‌ଲାହି ନାଂଜାକ କପାଳ
 ବୁଫୁରୁ କାଗ୍‌ନାହି ॥
 ଥୁମା'ବ କୁରୁହି ବିନି
 ଡାମା'ବ କୁରୁହି ।
 ବୁଫାଂ ବୁଫୁରୁଗ୍, କା-ବ
 ଆବ-ନ କୁଶୁୟ ॥

ଆରୁଣି କୁତୁଳୟ ହସ୍ତ,
 ଆନ୍ଦରଅ ହା-ବ ।
 (କ'ବ ବା ମାଳାହିଅ କକ୍
 (କ'ବ ବା କ୍ରତାବ ॥
 (କ'ବ ବା ହିମତୁ-ଗ (ବଜାହି
 ଧାନାହି ବିରଜାକ୍ ।
 ବ୍ରହ୍ମରାଜ୍ ତୁମ୍ଭନା' ନାହିଅ
 ବିହାରାଜ୍ (ଧେନୁଜାକ୍ ॥
 ନାହିତେ ନାହିତେ ବିନି
 ଅଧ୍ୟାହିଅ (ବଜାହି ।
 ଅଶୋକ ବଳଂ ଛ-ଗ
 ଅମୃତ ବଧାହି ॥
 କୁନ୍ଦୁ କୁମ୍ଭନ୍ ବଧାହି
 ଶାହିଥା ବୁଫାଂ-ଗ ।
 (ସ ମାନୁଷାକ୍ ଡାଆ ହସ୍ତ
 ବହକ୍ ଅପୁଂଗ ॥
 ମୁରୁଗୟ ତଂନାହିରାଜ୍,
 ବୁଫାଂ ନାହିମାୟ ।
 ମୁଥ୍ରାଛା ଡିକାଣ୍ଡେ ମାଛା
 ବଧାହିରାଜ୍, ଡାୟ ॥
 ଆବ-ନ ରମୟ ଥାୟ
 ଇୟାକୁଂ ଇୟାକ୍ ॥

ତେଲାଂଅ ହାଫାଂନି ଗାନା
ସପ୍ରେଅୟ ବେବାକ୍ ॥

ଛାତ-ଗ ମୁଥ୍ରା-ନ ହାଫାଂ
ବୋଧା ଆମ୍ଭଜଗୟ ।

ଥିତୁଂଅ ରି-ରଗ୍ ବୁଲୟ
ସକ୍ବଦି ହିନୟ ॥

ଥିତୁଂଅ ଫନାଂଥ୍‌ଲାଇ ହର୍,
ତା-ମ ଥାଲାଈଥା ।

ମୁଥ୍ରାଛା କାଛାଥା ବଂନି
ବୁଥୁଂନି ସାକା ॥

ଅର'ବ ଫନାଂଅୟ ହର୍
ଆ-ର ବ ମୁଛୁଂଅ ।

ମୁଥ୍ରାଛା ଫାଈଫିଥା ଡ-ଲ
ଡାଲାୟନି ସେଫାଂଅ ॥

ସ୍ବରିମାଂ ସ୍ବରିମାଂ ଡ-ଲ
ତାଂଥ୍ରାଈ କତର ।

ହରୁମାନ ଋଫାଈଥା ଡ-ଲ
ସୀତାନି ଥବର ॥

ମାନୟ'ନ ସୀତାନି ଥବର
ମୁଥ୍ରା ହସମ୍ବରଗ୍ ।

ବେଜାଈ'ନ ଥାଜାଥା ବରଗ୍,
ବେଜାଈ'ନ ତଂଥଗ ॥



হনুমান লেজে আগুন লাগিয়ে গোটা লঙ্কা শহর
জালিয়ে দিচ্ছে ।

খানাদি, খানাদি রাম
সীতানি থবর ।

নিহিরগ্-ন স্তম্ভে ফাইঅ
পার অংঅয় জায়র ॥

লিক্ষা বুমানি বুমুং
বিস্রবা বহালা ।

ব-বাইন থক্‌জাক্‌থা সীতা
 রাক্ষস সংঢালা ॥
 লঙ্কান বিছিংঅ বলং,
 বুয়ুং অশোক ।
 নিহিরক্‌ তংজাখা আ-র
 হা-নি বছাজুক ॥
 হসম্বরগ্‌ সাজগয় নাখা,
 জাম্বুবান, নল ।
 জাতের জাত মুখ্‌রারগ্‌, খাংঅ
 জাতের জাত মকল ॥
 যানি যা ছেংরগ্‌, নাখা,
 চাখ্‌লা বাছুখুং ।
 শায়র-হাকুংঅ খাংঅয়
 হালাপঅ লুখুং ॥
 রাবণ-ন বুঝ-গ বেজাই
 বিভিষণ কুসু ।
 সীতা-ন তুলয় রুদি,
 খুইনানি বুছু ॥
 অংকুর ভাবনি বাগয়
 বুইন্দি কমাজা-গ ।
 বিভিষণ কুলজাক্‌ সকা,
 লাখি ব রুজা-গ ॥

ଧୁଇନାନି ବୁଢ଼ଲୁଇ ହାଫାଂ,
 ଅର ମିମି ଫ-ବ ।
 ଛାନ୍ଦାହି-ନ ଥିବିଅୟ କୁସୁ
 ଛୁଡୁ ବାହିଛେ ଡ-ବ ॥
 (ସକାଂ ଅ ତୁହି ଡର୍ମା ନାହିଦି
 ବାହାହିଛେ ଥାଂନାନି ।
 ହସମ୍ବରଗ୍, କୁସୁ-ମ ହଳଂ
 ଲାମା ବାନକ୍ନାନି ॥
 ରାମ୍ଭି ମୁଂବାହି କଥର
 ତୁହିଅ କଟ-ଗ ।
 ମୁଥ୍ରାରଗ୍, ଛେନାମ ଲାମା,
 ବୁଫାଂରଗ୍, ବ-ଗ ॥
 ନଳ'ନ ଡାଂଥ୍ରାହି କାରାକ୍
 (ବବାକ୍ନି ଛେଲାଇ ।
 ଲକ୍ଷ୍ମୀ ଅ ସଗହିନାନି
 ଲାମା ବାନକ୍ନାହି ॥
 ରାମଜୟ ଡିରିକ୍ ଥ-ଗ
 ମୁଥ୍ରା ସଓ (ବବାକ୍ ।
 ହା ବାହି ଲକ୍ଷ୍ମାନି ନଥା
 ଅଂବାହିଅ ପୁପାକ୍ ॥
 ରାହା-ଡିହା-ରାହାନ୍ତୁକ୍,
 ହାହିଡିନ୍ତୁକ୍ ବ ଡାହି ।

ହା-ସାକା-ବରକ କୁରୁଇ
 (ଲେଖାକୁରୁଇ ମାନାହି ॥
 ହାନି ହାଟିରଗ୍, ତାହି
 ଆଧୁକିରି ରଗ୍ ।
 ମୁଥ୍-ରାଗ୍, ଲେଖାଜାଗ୍, ଇୟା ;
 ମା-ନ ଆବରଗ୍ ॥
 ରାବଣ ନାହିର ମୁଥରା
 କାହ୍ନାୟ କୁହୁଗ୍ ।
 ମୁଥ୍-ରା ବାହି ଥଲବ୍-ଜାଥା
 ହାକୁ-ହାକୁ ॥
 ତୁହିମା ପାର ଅଂଥା ନାହିଦି
 ବିନନ୍ଦିୟା ରଗ୍ ।
 ଚୁଟାବ୍-ମୁଂ ମୁନ୍ଦର କାଠ
 ବୁଢୁକ୍ ଥାନାଥଗ ॥

॥ লক্ষ্মী কাণ্ড ॥

পুইল্যা সেকাংগ রাম ;
সাতা-ন কাইজা-গ ।
অযোধ্যা কাণ্ডঅ রাম ;
বলংঅ বাখা-গ ॥
রুঢ়াব্‌মুং অরণ্য কাণ্ড,
খানানানি ঋ-গ ।
বাহাইছে থগয় সীতা
রাবণ তেলাংঅ ॥
ইয়ার খালাইঅ রাম,
কিঙ্কিঙ্ক্যানি আর ।
নাইথগ্‌, সুন্দর কাণ্ড
খাজা-গ শায়র ॥
লক্ষ্মী কাণ্ডঅ রাবণ
বছং বাইছে খুইঅ ।
উত্তর কাণ্ডঅ সীতা,
হা বিছিংঅ লাইঅ ॥
যানি যা সামুং সূগ্রীব
হসম্বরগ্‌-ন বা-গ ।
মুখ্‌রারগ্‌, ঘুরগয় লক্ষ্মী
দগ লাম মুরুগ ॥

ରାହିବାହି ଅଞ୍ଜନ ଧାଞ୍ଜ,
 ଜଳିରୁନା ବାଗୟ ।
 ରାବଣ କାନମାନି ମଟକ,
 ତବୁଅ ହେଗୟ ॥
 ଥାଅ ଲାଠିମା' ମାନୟ
 ବୁବାଥା ରାବଣ ।
 ଥାଅୟ ତୁବ୍ନାନି ଥ-ଲ,
 ରାମ ବାହି ଲକ୍ଷ୍ମଣ ॥
 ଅକ୍ରାହା ମେଘନାଦ
 ଚବାନି କୁରୁଂ ।
 ହସନ୍ କମାଅୟ କବାଂ
 ଫିର-ଗ ଭୁଥୁଂ ॥
 ଓରାହିଛା-ଓରାହିଛା ଫାହିଅ
 ସତ୍ତ ହେଂକାରାକ୍ ॥
 (କବ ବା କହ୍ମ-କହ୍ମାଂ
 କୁଫୁର ଛାମ୍ବାକ୍ ॥
 ମାଛା ଫା-ନ ଧାଞ୍ଜାହିୟା
 ଅ-ଗ ଓଫିଲିୟ ।
 (ବବାକ୍-ନ ବୁଥା-ର ରାମ
 ବାହୁଥୁଂ କଗୟ ॥
 ରାବଣାନି ବୁଫାଓଂ କୁନ୍ଧୁ,
 ମୁକ୍ତହୁ ଧାଞ୍ଜାକ୍ ।

ତିନି ଶା ହରନାହି ବନ
 ଛଟାଦି ସେବାକ ॥
 ବିଛିଛା ହପୁଂ-ଛାପୁଂ
 କୁଞ୍ଚକର୍ଣ୍ଣ ଧୁଅ ।
 ଡବାଅ ହରନାନି ବାଗୟ
 ରାକ୍ଷସ୍ରଗ ଛଟାଅ ॥
 (କ'ବ ବା ହିୟ-ର ବ-ନ
 (କ'ବ ବା ମତ-ନ ॥
 ବୁକୁଂନି ହାମାବାହି ରାକ୍ଷସ
 (କ'ବ ବା କବ-ନ ॥



গলা গলা তুই লুখা,
 কুং বোলাম্‌তুই ।
 আশুক জালগ্‌মা বাই'ন
 বাইজাক্‌থা মুক্‌ত্ৰই ॥
 বিছিছা বিছিংঅ সাল্‌ছা
 থুমানি বাচাঅ ।
 তাল্‌বানি চামানি মান্‌তুই
 ওয়াইছা বাই'ন চাঅ ॥
 রাবণ সাইহ-র ব-ন
 (বাখা থুপুৰই ।
 বুখারদি বরক্‌বাই মুখ্‌রা,
 চানানি মান্‌তুই ।
 কুস্তকৰ্ণ চবা ছা ন
 লগে হসম্‌ৰগ্‌ ।
 চাক্ৰাক্‌ মেচেন্‌থা চবা,
 তান্‌জাখা বথ্‌ৰক্‌ ॥
 দেবান্‌ভক, নরান্‌ভক তাই
 ত্ৰিশিরা, মহোদর ।
 মুখ্‌রাবাই বুখার জা-গ
 (ছংকারাক্‌ কতর ॥
 ইন্দ্ৰজিত খালাইঅ যজ্‌,
 গড়নি মাজার ।

ଲକ୍ଷ୍ମଣ ବୁଧାରନା' ଥାଂଅ
 (ଛବାଇଅ ଦଗାର ॥
 ଲଗେଅ ବିଭୀଷଣ ଥାଂଅ,
 ମୁଥ୍ରା ବ ମାକ୍ତାର ।
 ବିଭୀଷଣ ଆମ୍ଭଜଗୟ ବୋଥା
 ମୁକ୍ତ ଗ ଦଗାର ॥
 ଲାନ୍ଛାନ୍ ଥାଲାଈଥା ବିନି
 ଫୁଜାନି ମାନ୍ଧୁଇ ।
 ହନୁମାନ ଲୁ'ବାଈଥା ଆ-ର
 ଛୁତୁଇ କୁପୁରଇ ॥
 କୁନ୍ଧୁଇ'ନ ଥୁଂଲାଈଅ ଡବା
 (କ'ବ କେ'ନ ପାଈୟା ।
 ଡବାଅ ଡେନ୍ନାଈ ମା-ବ
 ମତାଈରଗ୍'ର ସିୟା ॥
 ଛୁମ୍ମାଜାଥା ତଟ୍ଟର-ଗ
 ଇନ୍ଦ୍ରଜିତ କତର ।
 ଲକ୍ଷ୍ମଣ ମଠ ଥାତୁତୁଂ ଅଂଅୟ
 ଗଢ଼ିନି ନଥର ॥
 ଇନ୍ଦ୍ରଜିତ'ବ ବୁଧାର ଜାକ୍ତା,
 ଆ-ବ ଥାନାଅୟ ।
 ଆତୁଗୟ ତଂମାନି ରାବଣ
 କାଲାଈଥା ଲେଂଅୟ ॥

ইন্দ্রজিত'ব বুঝার জা-গ ;
 হসম্বরগ্, কবাং ।
 বাহাইছে তংনাই তাবুক
 লক্ষানি হাফাং ॥
 ছেংকারাক্ কুরুই তাই
 চবা খালাইনানি ।
 নিজে'ন অংথরনাই তিনি
 ছুতু, মেচন্নানি ॥
 রাবণ বাই রোনানি চবা
 লক্ষ্মণ আগ-গ ।
 লক্ষ্মণ সুগ্জা-গ চাখ্লা,
 লক্ষ্মণ ব ক-গ ॥
 রাক্ষসসি য়া-গ শেল
 কুবুক বেজাই ।
 থাক্রাবছে ছুপ্রাজাক্খা
 লক্ষ্মণ আববাই ॥
 লেংঅয় কালাইথা লক্ষ্মণ ;
 আব-ন লুণ্ডয় ।
 বতসঙ নথরয় উ-ল
 ক-গ বীছগয় ॥
 উফিলয় থারথা রাবণ
 ওয়াইবুই লেংঅয় ।

ହସନ୍ତ୍ରଗ୍ ଥାନ୍ତ୍ର-ମ ବିନି
 ଅରଇ—ଗରଇ ॥
 ବୁଫାଉଁନ ଟାଂଅ ନାଅୟ
 କାବ୍‌ଥା ଶ୍ରୀରାମ ।
 ମତାହି-ନ ମାନିଅ ବେଜାହି,
 ଈୟାକ୍ ଈୟାବାୟ୍ ॥
 ମୁକ୍‌ଫ୍ରିକ୍‌ଲିୟା କିଛା ଲକ୍ଷ୍ମଣ
 ନାହିଥକ୍ ଥାଗ୍‌ଜାକ୍ ॥
 ଥାନ୍ତ୍ରା-ବ ସୁଗ୍‌ଜାକ୍ ଶେଳ
 (ଲେଂଅୟ ତଂଜାକ୍ ॥
 ବାଢାଦି, ବାଢାଦି ଲକ୍ଷ୍ମଣ,
 ଫିୟକ୍‌ଦି ମକଳ ।
 ଛନ୍ଦାରୀ ନ୍ତାଲେ କା-ବ
 ତିଛାଦି ବମଳ ॥
 ତା ଫାହିଦି ତା ଫାହିଦି ଲଗେ,
 ହିନ୍‌ଥା ବୁସୁକ ।
 ମାନା ଥାନାଲିୟା ବାହି'ନ
 ବିରୁମାନ୍ ଆସୁକ ॥
 ସୁଷେଣ ସାଫାହିଅ ବ-ନ,
 ଲକ୍ଷ୍ମଣ ବାଢେନାହି ।
 ହପୁଂ ବିଛିଂଅ ବିଧି
 (ରାନାନି ମାନଥଲ୍‌ଆହି ॥



ହନୁମାନ ମାଧ୍ୟମ କବେ ଗନ୍ଧମାଦନ ପାହାଡ଼ ନିରେ ଆସନ୍ତେ

ଗନ୍ଧମାଦନ ହାତୁ-ଗ ବିଧି,

କବାଂମା ହାକ୍‌ଡାଲ୍ ।

ଆର'ନ ଧାନାନି ନାଂଗ

ରାହାଗ୍‌ଲୁଇ ମାଲ ॥

ହନୁମାନ କୁଫାହିଥା ବିଧି

ହପୁଂଛା ବିଛିଂ ।

ଆବ-ନ ଡାରୁଥ୍‌ଲାଇ ଲକ୍ଷ୍ମଣ

ବଡାଅ ସ୍ତ୍ରିଂ ସ୍ତ୍ରିଂ ॥

ଲକ୍ଷ୍ମଣ ବଡାଥା କୁଂପୁର

ଓୟା ନାମା କା-ଗ ।

মুখ্ৰা সও রুচাব লাইঅ
 বেবাক্ ন তংস্ব-গ ॥
 তাবুকলে ফুজিঅ রাম
 অছানি মতাই ।
 রাবণ-ন পাইনানি লামা
 ফুল্লক না' হিনই ॥
 হনুমান তুবুঅয় রুঅ
 পদ্বনি বুবার ।
 আব বাই ফুজিঅ রাম,
 থল্‌বা-কাইচার
 ছেংকারাক্ আমাছে আনি,
 জারে থালাইদি ।
 রাঙ্গস-ন মেচেন্ না লামা
 ফুল্লগয় রুদি ॥
 আংছাজ্‌লা, গানাদি আনি
 শ্রীরাম লক্ষণ ।
 মতাইরগ্ ছেলেংঅ রাঙ্গস,
 বুথারদি রাবণ ॥
 বব্ মানবাইথা রাম,
 মহামায়া থানি ।
 হনুমান-ন তুনয় রোঅ
 চাখ্‌লা তুব্‌নানি ॥

ମନ୍ଦୋଦରୀ ରାଣୀଜୁକ୍
 ରାବଣି ଆନ୍ଦରଅ ।
 ଡିଛା'ୟ ନାରୁ-ଗ ଡାଥ୍ଲା
 ଥାଂନି ବେସରଅ ॥
 ଛେଗୟ ତୁବୁଥା ଡାଥ୍ଲା
 ବ୍ରହ୍ମବାଇ ଚଢ଼ାକ୍ ।
 ଆ-ବ କଗ୍‌ହେୟାଛା ରାବଣ
 କୁବୁହେ'ନ ଧୁଇଶାକ୍ ॥
 ରାବଣ ବୁଧାର ହସମ୍
 ଫାହି ବ୍ରହ୍ମ-ବ୍ରହ୍ମ ।
 ପାପ୍‌ଗାଂ ତାଲିଥା ବିନି
 ଅଂବାହେଥା କମ୍ପୁ ॥
 ଫୁଜିଅୟ ରାବଣ ରାଜା
 ବୁଧୁଂନି ମତାହି ।
 ଡବାଅ ଅଂଥର ତିନି
 ରାହମ କମ୍ପାହି ॥
 ବାତାହି ବୁହେ, ଛାନ୍ନାଜ୍‌ଲାଅ
 କୁବୁହେ ନ-ବରଗ୍ ।
 କୁବୁହେ'ନ କୁବୁହେ-ନ ହିନ୍‌ଥା
 କକ୍ ହାୟାରଗ୍ ॥
 କୁବୁହେ'ନ ଥାଲାହିଅ ଡବା
 କୁବୁହେ'ନ ଧୁରୁଂ ।

କୁଷ୍ଠହୈ'ନ ଯେ ଋଣାତୁହି
 କ-ଗ ବାହୁଥୁଂ ॥
 ଅମର୍ତ୍ତ, ସୁମର୍ତ୍ତ ଡାଥଲା
 ସୁପାର୍ଶ୍ବ କତର ।
 କୁଷ୍ଠହୈ'ନ କଗ୍'ବାହୈଅୟ ନାହିଥା
 ଡବାନି ଜତର ॥
 ହନୁମାନ ଦୁବମାନି ଡାଥଲା
 ରାମାନି ହୈୟା-ଗ ।
 ମତାହି-ନ ଥାଲାହୈଅୟ ମୁହିତୁ
 ବାହୁଥୁଂଅ ବ-ଗ ॥
 ଡାଥୁମ୍ ହାହି ଦୁଥାଂଛେ ବିନି
 କଛୁଛେ ସାକୁର ।
 ବିରୟ ଥାଂଅୟ ସୁ-ଗ
 ରାବଣାନି ବୁକୁର ॥
 ଆଠମ୍ଛା ବଥ୍'ରକ୍‌ନି ସାକା
 କାଲାହିଥା ଫୁହିରାଂ ।
 ଲେଂଅୟ କାଲାହିଥା ହାଅ
 ଅରପ୍'ଛା ହାଫାଂ ॥
 ଡିରିଗ୍'ଛାଥା ମୁଥ୍'ରାରଗ୍
 ରାମଜୟ ହିନୟ ।
 ଥାଂବାହୈଅ ରାବଣାନି ହସମ୍
 ଥାକ୍ରମେ-ଥାରୟ ॥



রাম-রাবণের যুদ্ধে তীর মেরে রামচন্দ্র রাবণ রাজাকে
মেরে ফেলছেন

খুইফুরু দীয়াইঅ রাবণ
ইয়াক্ ইয়াবাম্ ।
খুইফুরু ঝগ্জাগ্দি কিছা
মতাই শ্রীরাম ॥
ঝুংলে হা-নি কপ্রাই
পালিঅ বেবাক্ ।
কুসুন খালাইদি ক্ষমা
খিব্‌রুদি রাগ্ ॥
বুইবাই সাজাগ-ঝুংলে
দয়া মায়া গ্রাং ।

ଶ୍ରୀକୃଃ ସ୍ବଚ୍ଛନ୍ଦଃ କୁଦି
 ଅସୋଧ୍ୟା ହାଫାଃ ॥
 ଗନ୍ତାଦରୀ ଥାନାଜାଥା
 ଆନ୍ଦରଅ ତଂଅୟ ।
 ବାହାହିରଗ୍ କାଳାହିଥା ହାଅ
 ଚବାଅ ଚେନୟ ॥
 ଥାନ୍ନମାଂ ଥାନ୍ନମାଂ ଫାହିଅ
 ଚସାନି ପାନଥର ।
 ମୁକ୍ତୁହି ମିହିଥା ଥାନ୍ନାପ୍
 ତାହିବ ପୁଂଥା-ର ॥
 ଗନ୍ତାଦରୀ କାପ୍ମାଂ ସାଅ
 ଶ୍ରୀକୃଃ ରମୟ ।
 ବିନି ଅକୁଲୁ-ଗ କା-ବ
 ଛାହିତିମୁକ୍ ବୁରୁହି ॥
 ନାହିଲାଂଦି ନାହିଲାଂଦି ହାଫାଂ
 ଧୁହିତା ଥାଂଦି ।
 ନିହିରଗ୍ ବାହାଥ୍ ଲାହି ତଂନାହି
 ଆବନି ସାଦି ॥
 ସିଂହାସନ୍ ବିସାଂ'ବ ନିନି
 ବିସାଂବ ହାଂକର ।
 ତାମଅଂଅୟ ରକଥା ଭୁଂ
 ଚବାନି ପାନଥର ।

সাব-ন ক্লাংঅ নিনি
 রাং খড়িরগ্ ।
 স্তুং'ন থুইথাংখা তিনি
 (বেবাক'ন কছক ॥
 সীতাছে সিত্-রাজুগ্-মা
 বখমা আবনি ।
 (বেজাই ব বেদকথা ন-ন
 ফিরগয় রোনানি ॥
 রাক্ষস বহুংনি ঢেলা
 থুইথা বেবাক্ ।
 সাব্-ন হাময়া হিনাই
 কপাল'ন কাকাক্ ॥
 চাতিরগ্ ফনাংনা হিনয়
 মাছা ফান্ কুরুই ।
 চুং-ন কালাংঅয় থাংখা
 ঢালায়ছা বুরুই ॥
 রাক্ষসরগ্ থুইথা বেবাক্
 ছুত্তু মেচেন্থা ।
 সীতান তাই ওয়াইছা রাম
 ফিরগয় মান্থা ॥
 কুন্ডই-ন কুন্ডই'ন মানয়
 তংখগথা বেজাই ।

ମାଳାହିଅ ଯାନି ଯା ହୁଥୁ
 ବିହିକ ବାହି (ବାହାହି ।
 ଚୁଥୁଅ ଫିରଗ୍ନାହି ରାମ୍
 ଥାଳାହିଅ ଥାମାଂ ।
 ବିଭିଷଣ-ନ (ରାଅୟ ଲକ୍ଷ୍ମୀ
 ଥାଳାହିଆ ହାମାଂ ॥
 ବଳଂଅ ତଂଜାନି ମାଳ
 ମାହିଆ ତାବୁକ୍ ।
 ଡିବ୍ରୁହି ବିଛିନି ବିଛିଂ
 ବିରୁମାନ୍ ବୁଷୁକ୍ ।
 ମୁମ୍ପକ ହିନହି ରଥ
 ନଥାଅ ବିରଜାହି ।
 ଆ-ବ ବାହି'ନ ରାମ-ମୀତା
 ହୀତାଗ୍ନୁହି ଥାଂଜାହି ॥
 ଥୁହି ଥାଂଜାକ୍ ମୁଥ୍ ରାଗ୍ନ
 ବିଧି-ନ ଥାନାରୋଅ ।
 ମତାହିନି ଜାରେ ବାହି ବେବାକ୍
 ଥୁହିମାନି ବାଢ଼େଅ ॥
 ରିଚୁମ୍ କବାଂମା ମାନୟ
 କବାଂମା ଡାମୁଂ ।
 ମୁଥ୍ ରାଗ୍ନ ଥିଫିଲଥା ଡେ-ଲ
 ଯାନି ଯା ଥୁଂ ॥

কবাগ্লাইঅ রাম-লক্ষণ,
 ইয়ার সঙ বাই ।
 খাতাং হসম্বরগ্-ন
 যানি যা মান্থাই ॥
 রাম-ন থুলুময় হসম্
 উফি-ল বেবাক্ ।
 রাম'ব খালাইঅ যাত্রা
 অযোধ্যা বথাক্ ॥
 সগইখা রাম লক্ষণ সঙ
 অযোধ্যা পুরীঅ ।
 মাংলাই খালাইঅয় বরক
 জগালু রোঅ ॥
 ভরত'ব ইয়াফারয় রোঅ;
 হানি হিলিক্‌মুং ।
 তাবুকালে ইয়ক্‌খা কিছা
 ভরত ফাইউং ॥
 হম্-হম্ খালাইঅয় রাম
 আটুগ থাম্‌প্রাই ।
 থরাং'ব ইয়াটাক্‌জা-গ
 রুটা-ব মাংলাই ॥
 রামনৃগ'ব খাতুতুং জাখা,
 মুলাছেং মানয় ।
 আওয়াতকে হিনদি নরগ,
 ব-ন থুলুময় ॥
 —)০(—

॥ উত্তরা কাণ্ড ॥

রুচাব্‌জাখা তাবুক জরা
কাণ্ড কাইদক্ ।
রুচাবমুং উত্তরা কাণ্ড
তাইব নাইখক্ ॥
নখাঅ কাছাখা সাল
কছাক্ রং যাইকা ।
নাইখক্ মতাইজুক্ তাই
মুনিরগ্‌ ফাইখা ॥
হাক্‌ঢাল হাচাম্‌নি তাঁই
বড়ক্‌রগ্‌ ঘিলা ।
বরক্‌রগ্‌ কুশু-ম কবাং
বুবাগ্রা নখলা ॥
কে'ব বা রাংগ মা-ন
চুম্‌ মুংব কেব ।
চাক্‌অয় কতইরগ্‌-ন
-বেবাক্‌ ন বাখেব ॥
ছিকক্‌'ব থক্‌ইয়া তাবুক্
বুইনি মান্‌ই ।
তংখগয় কাট-গ সাল
বিয়াল'ব কুরুই ॥

আবতুই তংখগয় রাম
 বিছি ক্রম্-ক্রম্ ।
 পালাইঅ কতইরগ্-ন
 লাইথা চাম্মুং ॥
 কে'ব বা সাজাঅ সীতা
 তাবুক তাংখগ্-থা ।
 ইয়াংলে তালিথা বিনি
 মনাগয় ফাইথা ॥
 তংখগয় তংফা-ন কতই,
 ইয়াক্‌নি ইয়াছি ।
 বাক্‌ছালে অংলাইয়া চিনি,
 ইয়াছি-ইয়াছি ॥
 ইয়াছা বা চিকন কতর
 হাম্ময়া চাইয়া ।
 কে'ব বা ওয়ালাইফুরু
 মছানানি ফাইয়া ॥
 আবতুই, বরকনি বিছিং
 বরক'ব ঘিলা ।
 বুই-ন থ্‌লাইনানি চাইয়া
 নাইচ-ম উছিল। ॥
 বুই বাই খুংজা-গ কারা
 সীতানি বাগয় ।

ରାବଣ ବାଈ ଓୟାଈଛା ମୀତା
 ତାଞ୍ଜାକ୍‌ଥା ହିନୟ ।
 ବୁଈନି କକ୍‌-ନ ବୁମା,
 ଆବ-ନ ରମୟ ।
 ମୀତା ନ ତାଈଛା ଚୁଥା
 ବଳଂଅ ହରୟ ॥
 ଅକ୍‌ଗାଂ ଆଫୁରୁ ମୀତା
 ତାଲ୍‌ବାସୁକ୍ ଜରା ।
 ଆଠମୁଛା କପାଳ ଅ ବିନି
 କ୍ଳାଈଜାଥା ଫାରା ॥
 ଏବଂ ଧାନିନ ମୀତା
 ତଂଥଗ୍‌ ମାନି ମିୟା
 ଡରାଈ ଫାଂସିନି ବିନି
 ମୁକ୍‌ତୁଈ କାଗ୍‌ହିୟା ॥
 ରଲଂଅ କାବୟ ଫାଈଅ
 ଲକ୍ଷ୍ମଣ ବୁପ୍ରାଂ ।
 ମାଈତୁଂ ଥିବ୍‌ଜାଗୟ ମୀତା
 କାବ୍‌ଥା କବାଂ ॥
 ଈୟାଂଲେ ବଳଂ କୁଥୁଗ୍‌
 ବରକ'ବ କୁରୁଈ ।
 ମୀତାନି ଦୁଥୁବାଈ କାବ୍‌ଥା
 ତକ୍‌ଛା-ତକ୍‌ତୁଈ ॥

ରାମାୟଣ କବିତା

ଥାନାଜାଗର ହର ଧୁଆଁ
କାବ୍‌ମାନି ଥରାଂ ।
ବାଲିକୀ କୁତୁଗ୍‌ନା' ଫାହିଅ
ଫନାଂଅୟ ହମଟାଂ ॥
ଭୁଗ, କାବ୍‌ଥା ମୀତା
ମାହିତୁଂ ତଂଅୟ ।
ନଗଅ ତେଲାଂଅୟ ବ-ନ
ନାକ୍‌-ଗ ଲବୟ ॥
ଆଫେରୁଛେ ବାଥା ମୀତା
ଆ-ର ତଂତୁତୁହି ।
ଲବ-କୁଶ ହିନହି ବୁୟୁଂ,
ବଛାଛେ ମାଗ୍‌ଭୁହି ॥
ବୁଫା-ନ ଛଲ୍‌ଜାଥା ବଗ୍‌,
ବୁଫାନି ମୁଥାଂ ।
ଠବା ଥାଲାହିମାନି ବରଗ୍‌,
ମୁରୁଂଥା କବାଂ ॥
କୁଟାବ୍‌ମୁଂ'ବ ମୁରୁଂଜାକ୍‌ଥା
କକ୍‌ଥାହି କୁରୁଂ ।
ବାଲିକୀ ମୁରୁଂଅ ବ-ନ
ମାକ୍‌ମ୍‌-କ୍‌ମ୍‌ ॥
ବୁମାନି ବୁୟୁଂ ମିମି
ବଂନି ଛିନିମାନି

ଥାନାୟା-ଥ ଫା-ନି ମୁଂ
 ଡରାଈ ଫାଂସିନି ॥
 ମତାଈନି ମୁଂଅୟ ରାମ
 କରାଈ ଫିୟ-ଗ ।
 ମୁନିନି ଆତ୍ରମସ ଯାଂଥ୍‌ଲାଈ,
 ଲବ-କୁଶ ମଧା-ଗ ॥
 ବୁଫା ବାଈ ଥାଲାଈଥା ଡବା
 ଲବ-କୁଶ ମଓ ।



ଲବ-କୁଶେର ସୂକ୍ତ

ମେଡେନ୍‌ଥା ହାକ୍‌ବାଈଥାଂ ରାମ
 ଡରାତ—ଲକ୍ଷ୍ମୀ ॥

অশ্রুস্রব বুঝার জা-গ

হসম্বরগ কবাং ।

বাল্মিকীনি জারে বাই উ-ল

অংবাইঅ কবাং ॥

বোছাই বাই কাগ জাক্ সীতা,

ঘলংঅ তংমানি ।

বাল্মিকী তুবুইক্ ফাহঅ

মিছিলয় রোনানি ॥

ককৈ অংবাইখা বোছাই

ছারাংলিয়া কিছা ।

আম্ভজকয় নাইয়াছা বিহিক্

নানানি গছিয়া ॥

ছেলেংমা সিংটা অংগয়

তংইয়াখ্ লাই তা-ম ।

হা—বিছিংঅ হাব্খা সীতা

বুমা সঙনি ছা-ম ॥

দশরথ বহালা রাম

অজনি বুছুক ।

সাম্বরগ্ কারখা হাফাং

খা-চময় তাবুক ॥

বছা সঙ-ন ইয়াকারয়

হা-নি হিলিক্ মুং ।

ରାମାୟଣ ଚତୁର୍ଥାଂଶ

ତୁହିମାଅ କୁଲୁଗୟ ଥୁହିଥା
ରାମ, ବୁଫାଡ଼ିଂ ॥
ହା ଅସୋଧ୍ୟା ଥଲବ୍‌ଜାଥା
ଅମାପେଟି ହବ୍ ।
କାପ୍‌ରୋଅୟ କାବୟ ଥାଂଥା
ବାଥାଛା କତର ॥
ବରକ-ନ ହାମ୍‌କ୍ରାହିଅ ବୁଂ
ବିଥାନି ବୋଛାହି ।
ନିନି ମୁଂ ନାଥ୍‌ଲାଇ ହାମ୍,
ହାମ୍‌ୟା ଅଂନାହି ॥
ମକଲ ପାହିସାରଗ୍‌ବ ବୁ-ଗ,
ଥଡ଼ା'ବ ହିମ୍‌କୁ-ଗ ।
ତାଲିଥା ଛୁହିମାନି ଦୁଥୁ
ନିନି ମୁଂଅୟ କା-ଗ ॥
ଥୁହିୟାହିନି ଥାଅ ତଂଦି,
ତଂଦି, କତ-ଗ ।
ଥୁହିୟୁରୁ ହିୟାକୁଂ ଋଦି
ଆବ'ନ ଛତ-ପ ॥
ହିୟାମରକ୍ ଛୁହିନାହିନି
ଆବ'ନ ଛାଜାୟା ।
ଅର'ଣ ପାହିଥା-ଗ ଆନି
ରାମାୟଣ-କଥୟା ॥
॥ ଧୂଳୁମ୍‌ଥା ॥

